Military users, refer to this map as: / Référence de cette carte pour usage militaire:
SERIES A 791 SÉRIE
MAP 21 G/3 CARTE
EDITION 4 MCE EDITION

Digital Mapping / Cartographie Numérique

GLOSSARY GLOSSAIRE

Airfield	Terrain d'aviation
Arena	Arène
City Limits	Limites de ville
Customs	Douane
Ditch	Fossé
Dugout	Abreuvoir
Dump	Dépotoir
Filtration Plant	Usine de filtration
Gas	Gaz
Golf Course	Terrain de golf
Junk Yard	Ferraille
Kiln	Four
Lookout	Belvédère
Mine Waste	Débris de mine
Oil Wells	Puits de pétrole
Park	Parc
Rink	Patinoire
Senior Citizens Home	Foyer de l'âge d'or
Ski Area	Station de ski
String Bog	Fondrière à filaments
Surveyed Line	Ligne arpentée
Tank	Réservoir
Water	Eau
Winter Road	Chemin d'hiver

For a complete glossary see reverse side
Pour un glossaire complet, voir au verso

ABBREVIATIONS ABRÉVIATIONS

Aband.	Abandoned	Abandonné, ée
C.	Cemetery	Cimetière
CO	County	Comté
E	Elevator	Elvateur
Fy	Ferry	Traversier
IR	Indian Reserve	Réserve indienne
H	Hospital	Hôpital
L	Lot	Lot
Micro.	Microwave	Micro-ondes
Mun.	Municipality	Municipalité
P	Post Office	Bureau de poste
PH	Power House	Centrale électrique
RCMP	Royal Canadian Mounted Police	Gendarmerie Royale Canadienne
Res.	Reservoir	Réservoir
Trans.Sta.	Transformer Station	Poste de transformateurs
TFL	Tree Farm Licence	Licence de sylviculture

T.N. / N.G.
20°44' ou/or 369 Mils
1°14' ou/or 22 Mils
Variation annuelle décroissante / Annual change decreasing

Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1979
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 3.9'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DÉCLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1979
Variation annuelle décroissante 3.9'

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 19
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

GRID ZONE DESIGNATION / DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 19T

100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION / IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M.: FA / FV

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES RÉPÉRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT / POINT DE REPÈRE: CHURCH - ÉGLISE (as above / ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.
ABSCISSE: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère: 97
Estimate tenths of a square from this line eastward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est: 5
975

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.
ORDONNÉE: Noter le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère: 98
Estimate tenths of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord: 4
GRID REFERENCE / RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 979984

Nearest similar grid reference 100 000 metres (about 63 miles)
La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres (environ 63 miles)

METRIC/MÉTRIQUE

TABLEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE

INDEX TO ADJOINING MAPS OF THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM

ST STEPHEN
21 G/3
EDITION 4

Produced by the SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, from aerial photographs taken in 1974. Culture check 1976. Published in 1980. U.S.A. portion copied in part from maps dated 1949 supplied by the UNITED STATES GEOLOGICAL SURVEY.

Copies may be obtained from the Canada Map Office, Department of Energy, Mines and Resources, Ottawa, or your nearest map dealer.

© 1980. Her Majesty the Queen in Right of Canada, Department of Energy, Mines and Resources.

Roads: / Routes:

hard surface, all weather	payée, toute saison	dual highway, more than 2 lanes / 2 chaussées séparées plus de 2 voies
hard surface, all weather	payée, toute saison	2 lanes, less than 2 lanes / 2 voies moins de 2 voies
loose or stabilized surface, all weather	gravier, agglomeré, toute saison	2 lanes or more, less than 2 lanes / 2 voies ou plus moins de 2 voies
loose surface, dry weather	de gravier, temps sec	
unclassified streets	rues hors classe	
cart track	de terre	
trail, cut line or portage	sentier, percée ou portage	

FOR COMPLETE REFERENCE SEE REVERSE SIDE / POUR UNE LISTE COMPLÈTE DES SIGNES, VOIR AU VERSO

ST STEPHEN
CANADA-UNITED STATES OF AMERICA

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 1: 0 1 2 3 Milles
Metres 1000: 0 1000 2000 3000 4000 Mètres
Yards 1000: 0 1000 2000 3000 4000 Verges

Information concerning location and precise elevation of bench marks can be obtained by writing to the Geodetic Survey, Surveys and Mapping Branch, Ottawa.

On peut obtenir des renseignements sur le lieu et l'altitude exacte des repères de nivellement en écrivant aux Levés géodésiques, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
Metres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 Mètres
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

CONTOUR INTERVAL 10 METRES IN CANADA
Elevations in Metres above Mean Sea Level
CONTOUR INTERVAL 50 FEET IN U.S.A.
North American Datum 1927
Transverse Mercator Projection

ÉQUIDISTANCE DES COURBES AU CANADA 10 MÈTRES
Altitudes en mètres
ÉQUIDISTANCE DES COURBES AUX É.U.A. 50 PIEDS
Système de référence géodésique nord-américain, 1927
Projection transverse de Mercator

Établie par la DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, à l'aide de photographies aériennes prises en 1974. Vérification des noms en 1976. Publiée en 1980. Partie américaine reproduite en partie d'après des cartes de 1949 fournies par le GEOLOGICAL SURVEY DES ÉTATS-UNIS.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa, ou chez le vendeur le plus près.

© 1980. Sa Majesté La Reine du Chef du Canada, Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.